

# Programm der Sprint – Bundesfachtagung 2022

## Sprachmittlung im Gesundheitswesen - Digitale Verständigung in der Praxis

Bundesfachtagung des Netzwerks für Sprach- und Integrationsmittlung  
 30.05.2022 - Landesvertretung Freistaat Sachsen in Berlin

Zeit	Name	Ort	ReferentInnen	Stand
08:30-09:00	<b>Ankunft</b>	Atrium		
09:00-09:10	Begrüßung	Konferenzraum	Anke Spiess, Moderatorin	bestätigt
09:10-09:20	Eröffnung der Tagung	Konferenzraum	Petra Köpping (Staatsministerin des Sächsischen Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt)	bestätigt
09:20-09:40	Eröffnung der Tagung: Entwicklung der Digitalen Sprachmittlung	Konferenzraum	Achim Pohlmann (Vorstand Sprint-Bundesnetzwerk)	bestätigt
09:45-10:05	Sprint Digital in der Traumatherapie	Konferenzraum	Dr. med. Julia Schellong (Stellvertretende Klinikdirektorin des Universitätsklinikums Dresden, Oberärztin Psychotraumatologie (Station S1 und Traumaambulanz), Ärztliche Psychotherapeutin)	bestätigt
10:10-10:30	Sprachmittlung im Gesundheitswesen am Fallbeispiel des öffentlichen Gesundheitsdienstes Berlin	Konferenzraum	Jana James (Senatsverwaltung für Gesundheit, Pflege und Gleichstellung Berlin)	bestätigt
10:35-10:55	Noch offen	Konferenzraum	Vertreter:in des Bundesgesundheitsministeriums	angefragt
11:00-11:20	Herausforderungen und Chancen des Ferndolmetschens - ein	Konferenzraum	Prof. Dr. Şebnem Bahadır (Universität Graz/ITAT)	bestätigt

### Bundesweite Servicestelle Netzwerk Sprach und Integrationsmittlung

Betriebssitz:  
 Sprint geGenossenschaft  
 Elberfelder Str. 87-89; 42285 Wuppertal  
 Telefon: 02 02 / 25864-100  
 E-Mail: [info@sprinteg.de](mailto:info@sprinteg.de)  
 Internet: [www.sprinteg.de](http://www.sprinteg.de)

Amtsgericht Wuppertal / Genossenschaftsregister GnR 277  
 Vorstand: Achim Pohlmann, Detlev Becker  
 Aufsichtsrat: Dr. Ümit Kosan, Dr. Jochen Denker, Dr. Johannes Vesper  
 Sprint gemeinnützige eG ist Mitglied im  
 Genossenschaftsverband – Verband der Regionen e. V. und im  
 Deutschen Paritätischen Wohlfahrtsverband – Landesverband NRW.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



Gefördert durch

STAATSMINISTERIUM FÜR SOZIALES  
UND GESELLSCHAFTLICHEN  
ZUSAMMENHALT



Dieses Projekt wird aus Mitteln des  
Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds  
kofinanziert.



Europa fördert  
Asyl-, Migrations-, Integrationsfonds



Genossenschaftsverband  
Verband der Regionen

DER PARITÄTISCHE  
UNSER SPITZENVERBAND

	kleiner Bogen von der Praxis, über die Ausbildung bis zur Forschung			
<b>11:25-12:15</b>	<b>Lunch</b>	Konferenzraum		
<b>12:15-12:35</b>	SprInt-Online: Datenverarbeitung digitaler Sprachmittlung	Konferenzraum	Detlev Becker (Vorstand SprInt Bundesnetzwerk)	bestätigt
<b>12:40-13:00</b>	Sprachbarrieren als Ursache mangelhafter Gesundheitsversorgung (PROREF-Studie)	Konferenzraum	Prof. Dr. Theda Borde (Alice-Salomon-Hochschule Berlin); Doktorandin Martha Engelhardt	bestätigt
<b>13:05-13:25</b>	Stellungnahme zur Aufnahme der Sprachmittlung im Koalitionsvertrag	Konferenzraum	Lukas Welz (Geschäftsführender Leiter der Bundesweiten Arbeitsgemeinschaft der psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer- BAfF)	bestätigt
<b>13:30-13:50</b>	<b>Kaffeepause</b>	Konferenzraum II		
<b>13:50-14:45</b>	<b>Podiumsdiskussion</b>	Konferenzraum	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anke Spiess, Moderation</li> <li>- Lukas Welz (Geschäftsführender Leiter der Bundesweiten Arbeitsgemeinschaft der psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer- BAfF)</li> <li>- Natalia Bugaj-Wolfram (Paritätischer Gesamtverband)</li> <li>- Petra Köpping (Staatsministerin Sachsen)</li> <li>- Prof. Dr. phil. Dipl. Psych. Ulrike Kluge (Leitung Zentrum für Interkulturelle Psychiatrie und Psychotherapie (ZIPP) und AG Transkulturelle Psychiatrie, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Charité Universitätsmedizin Berlin, CCM)</li> <li>- Jian Omar (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen/ Mitglied des Abgeordnetenhaus von Berlin)</li> <li>- Achim Pohlmann (SprInt geG)</li> </ul>	bestätigt bestätigt bestätigt bestätigt bestätigt bestätigt
<b>Ab 14:45</b>	<b>Ausklang</b>			

Bundesweite SprInt Servicestelle

E-Mail: [info@sprinteg.de](mailto:info@sprinteg.de)  
Internet: [www.sprinteg.de](http://www.sprinteg.de)  
Tel: 0202/25864-100

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds kofinanziert.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

